

PROCÈS-VERBAL DU COMITÉ AMÉNAGEMENT DE LA MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE COMTÉ DE PONTIAC

Procès-verbal de la séance du Comité Aménagement de la Municipalité régionale de comté de Pontiac tenue le 12 février 2008 à compter de 9 h 00 à l'école Jean Paul II sous la présidence de monsieur Ross Vowles.

Minutes of the meeting of the Land Use Committee of the MRC of Pontiac County held on February 12, 2008, at 09h00 at John Paul II School under the presidency of Mr. Ross Vowles.

2. OUVERTURE ET PRÉSENCES / OPENING AND ATTENDANCE

Présences / Attendance :

: Monsieur Ross Vowles, maire de Thorne
 Monsieur John A. Lang, maire de Clarendon**
 Monsieur Brian Adam, préfet adjoint *
 Monsieur Pierre Duchesne, aménagiste
 Monsieur Joseph Squitti, maire de Allyn-et-Cawood
 Monsieur Paul-Émile Maleau, maire de L'Île du Grand-Calumet
 Monsieur Michael McCrank, préfet
 Monsieur Rémi Bertrand, directeur général par intérim *

 Madame, Nancy Dagenais, adjointe au comité des maires

Absent / Absent :

 Madame, Dale Lévesque, mairesse de Rapides-des-Joachims

*Nous enregistrons le départ de monsieur Brian Adam à 10h45.

*We register the departure of Mr. Brian Adam at 10h45.

*Nous enregistrons le départ de monsieur John A. Lang à 12h10.

*We register the departure of Mr. John A. Lang at 12h10.

1. Ouverture et présence / Opening and Attendance

Il est proposé par monsieur Ross Vowles et unanimement résolu d'ouvrir la rencontre du Comité Aménagement à 9h05.

It is moved by Mr. Ross Vowles and unanimously resolved to open the meeting of the Land Use Committee at 9h05.

2. Adoption de l'ordre du jour / Adoption of the Agenda

Il est proposé par monsieur Paul-Émile Maleau et appuyé par monsieur John A. Lang et unanimement résolu d'adopter l'ordre du jour tel que présenté.

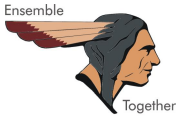
ADOPTÉE

It is moved by Mr. Paul-Émile Maleau and seconded by Mr. John A. Lang and unanimously resolved to adopt the agenda as presented.

CARRIED

3. Adoption du procès-verbal de la réunion du Comité Aménagement du 16 janvier 2008 Adoption of the minutes of the Land Use Committee meeting held on January 16, 2008

Il est proposé par monsieur Brian Adam et appuyé par monsieur Paul-Émile Maleau et unanimement



PROCÈS-VERBAL DU COMITÉ AMÉNAGEMENT DE LA MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE COMTÉ DE PONTIAC

résolu d'adopter le procès verbal du 16 janvier.

ADOPTÉE

It is moved by Mr Brian Adam and seconded by Mr .Paul-Émile Maleau and unanimously resolved to adopt the minutes of the January 16, 2008 meeting.

CARRIED

4 VISITEURS / VISITORS

09h00

Monsieur William Keindle

Règlement sur l'évacuation et le traitement des eaux usées des résidences isolées (Q.2, r.8)

Présentation aux membres du comité

Période de questions et réponses.

Suite à la présentation de monsieur William Keindle, monsieur Maleau suggère qu'un représentant de la MRC appelle la COMBEQ pour avoir leur interprétation du Q.2, r.8. Avant de faire une recommandation au Conseil des maires, le Comité mandate monsieur Bertrand de parler avec monsieur André Beauchemin, directeur général de la MRC Vallée-de-la-Gatineau, et monsieur Guy Roy pour clarifier ce point. L'information obtenue sera remise au Comité Aménagement à la prochaine rencontre en mars pour permettre au Comité de faire une recommandation au Conseil des maires ou de discuter une autre fois avec monsieur Rock De La Durantaye et/ou ses supérieurs au MDDEP.

Mr. William Keindle

Regulation respecting waste water disposal systems for isolated dwellings

(Q.2, r.8)

Presentation to the committee members

Questions and answers period.

Following Mr. Keindle's presentation, Mr. Maleau suggests that a representative from the MRC contact COMBEQ to have their interpretation of the Q.2, r.8. Before a recommendation is made to the Council of Mayors, the Committee suggests that Mr. Bertrand speak to Mr. André Beauchemin, Director general of the MRC Vallée-de-la-Gatineau, and Mr. Guy Roy to clarify this matter. This information will be brought back to the next Land Use Committee meeting in March and at this time it will be considered whether or not a recommendation to the Council of Mayors be made or another meeting with Mr. Rock De La Durantaye and/or his superiors at the MDDEP.

12h40

Mme Paula Armstrong (Mont O'Brien)

Aires protégées

Présentation aux membres du comité

Période de questions et réponses.

Voir le point 8 ó résolution

Mrs. Paula Armstrong (Mount O'Brien)

Protected areas

Presentation to the committee members

Questions and answers period.

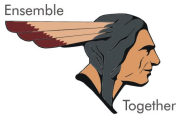
See Point 8 - resolution

A. AMENAGEMENT ET MISE EN VALEUR DU TERRITOIRE

5a ÎLOTS DESTRUCTURÉS EN ZONE AGRICOLE

DOCUMENT DE RÉFÉRENCE

INFORMATION



PROCÈS-VERBAL DU COMITÉ AMÉNAGEMENT DE LA MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE COMTÉ DE PONTIAC

Explication de l'approche d'ensemble dans la gestion des nouvelles utilisations résidentielles en zone agricole (réf. : article 59, Loi sur la protection du territoire et des activités agricoles, îlots déstructurés en zone agricole).

Période de questions et réponses.

Le Comité Aménagement informera le Conseil des maires qu'une rencontre d'information sur cette approche aura lieu avec la Fédération régionale Outaouais-Laurentides et le syndicat de base de l'Union des producteurs agricoles (UPA), la Commission de protection du territoire agricole du Québec (CPTAQ), le Comité consultatif agricole et le Comité Aménagement de la MRC Pontiac, ainsi que les maires et directeurs municipaux.

ISLAND SITES IN THE AGRICULTURAL ZONE

REFERENCE DOCUMENT

INFORMATION

Explanation of the global approach with respect to building new residences in the Agricultural zone (ref.: Section 59, Act respecting the Preservation of Agricultural Land and Agricultural Activities, island sites in the agricultural zone.)

Questions and answers period.

The Land Use Committee will inform the Council of Mayors that an information session on this approach will be held with the Outaouais-Laurentides Regional Federation and local syndicate of the UPA (*Union des producteurs agricoles*), the CPTAQ (*Commission de protection du territoire agricole du Québec*), the Agricultural Advisory Committee and the Land Use Committee of the MRC Pontiac, the mayors and the municipal directors.

6 **INTERSECTION ET TRONÇONS DE ROUTES PROBLÉMATIQUES**

DOCUMENT EN CONSULTATION

INFORMATION ET RECOMMANDATION

Présentation d'une liste d'intersections et de tronçons de routes problématiques sur les routes du ministère des Transports du Québec dans la MRC de Pontiac.

Présentation de la lettre qui a été envoyée aux municipalités pour connaître les intersections et les tronçons de routes problématiques sur leur territoire. Trois municipalités ont répondu jusqu'à maintenant.

Période de questions et réponses.

Monsieur Adam a demandé que soit signalisé Chapeau au lieu de L'Isle-aux-Allumettes à l'intersection de la route 148 et du chemin Pembroke.

Le point est reporté à la prochaine réunion du Comité afin de laisser le temps aux municipalités de nous transmettre l'information.

PROBLEMATIC INTERSECTIONS AND ROAD SECTIONS

CONSULTATION DOCUMENT

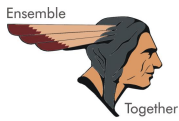
INFORMATION AND RECOMMENDATION

Presentation of a list of problematic intersections and road sections on the Quebec Ministry of Transports highways in the MRC Pontiac.

Presentation of the letter sent to the municipalities to know the problematic intersections and road sections on their territory. Three municipalities have replied.

Questions and answers period.

Mr. Adam requested to have Chapeau signposted instead of L'Isle-aux-Allumettes at the intersection of Highway 148 and Pembroke Road.



PROCÈS-VERBAL DU COMITÉ AMÉNAGEMENT DE LA MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE COMTÉ DE PONTIAC

The point is postponed until the next meeting allowing the municipalities to submit their information.

7 **MISE EN OEUVRE DU PRDNTP (MRNF) ó LACS BELLEMARE, ELLEN, MARLÈNE ET NAGARD**
DOCUMENTS EN CONSULTATION
INFORMATION

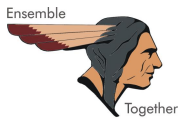
Période de questions et réponses.

MRNF ó PRDTP IMPLEMENTATION ó LAKES BELLEMARE, ELLEN, MARLÈNE AND NAGARD
CONSULTATION DOCUMENTS
INFORMATION

Question and answer period.

8 **PROPOSITION D'AIRES PROTÉGÉES EN OUTAOUAIS**
DOCUMENTS EN CONSULTATION
INFORMATION ET RECOMMANDATION
CRÉO

- ATTENDU QUE l'Association du Mont O'Brien est un organisme à but non-lucratif enregistré devant au niveau local;
- ATTENDU QUE l'Association du Mont O'Brien a fait une nouvelle proposition relativement au territoire d'intérêt C20 au Comité Aménagement de la MRC Pontiac;
- ATTENDU QUE les communautés près du Mont O'Brien appuient spécifiquement la création d'une réserve de biodiversité sur ce territoire;
- ATTENDU QUE l'Association donnera accès à ce territoire afin d'offrir des activités éducatives et récréatives par le public (selon le modèle de la réserve écologique de La forêt la Blanche);
- ATTENDU QUE la proposition est basée sur des études faites sur le terrain à l'aide d'un GPS et par l'observation des chemins, des plantes, des arbres et des animaux, des lacs et des cours d'eau par les membres de l'Association et aussi par un biologiste, de 2004 à 2006;
- ATTENDU QUE la proposition délimite un territoire de 29 km² composé de forêts, de collines, de lacs, de ruisseaux et marais, regroupant d'importantes caractéristiques géomorphologiques et biologiques du point de vue écologique sur le territoire public;
- ATTENDU QUE cette proposition fait le lien entre le Mont O'Brien et un refuge biologique situé à 7 km au sud-ouest;
- ATTENDU QUE que cette proposition permettrait de mieux protéger les micro-habitats qui ne sont pas les mêmes sur le reste de la réserve proposée et que ceci donnera une plus grande protection à la biodiversité du secteur;
- ATTENDU QUE la région d'Otter Lake et de Danford Lake a besoin d'infrastructures pour développer le tourisme de nature afin de faire aider au développement économique et de créer de l'emploi;
- ATTENDU QUE aucun représentant de l'industrie forestière n'a fait de commentaires sur cette proposition;
- ATTENDU QUE la position de l'industrie n'est pas bien comprise par le Comité Aménagement;



PROCÈS-VERBAL DU COMITÉ AMÉNAGEMENT DE LA MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE COMTÉ DE PONTIAC

Il est proposé par monsieur Joe Squitti et appuyé par monsieur Paul-Émile Maleau et résolu d'appuyer la proposition d'aires protégées de l'Association du Mont O'Brien .

ADOPTÉES

PROJECTED PROTECTED AREAS IN THE OUTAOUAIS.

CONSULTATION DOCUMENTS

INFORMATION AND RECOMMENDATION

- WHEREAS the Mont O'Brien Association is a local registered non-profit organization;
- WHEREAS the Mont O'Brien Association made a new proposal for the C20 projected protected area at the Land Use Committee of the MRC Pontiac;
- WHEREAS communities in the area of Mont O'Brien specifically support the creation of a Biodiversity Reserve on this territory;
- WHEREAS the Association will give access to this territory in order to offer educational and recreational activities to the public (inspired by La forêt la Blanche ecological reserve);
- WHEREAS the proposal is based on on-the-ground, in-the-field, GPS-made surveys and observation of roads, trees, plants and animals, lakes and streams by several members of the Association, including a biologist, from 2004 to 2006;
- WHEREAS the proposal delineates one 29 km² - unified block of forested lands, hills, lakes, streams and marshes, that combine the ecologically most important geomorphic and biological features on the territory of public land;
- WHEREAS this proposal connects Mont O'Brien to the area 7 km to the southwest with a permanent old-growth refuge;
- WHEREAS this proposal is more sheltered, has microhabitats that differ from habitat on the rest of the initial proposed reserve and gives proportionately greater biodiversity protection;
- WHEREAS the Otter Lake-Danford Lake region needs more attractions to bring nature tourists to the area, to benefit the local economies and provide local jobs;
- WHEREAS no forest industry representatives made comments on this proposal;
- WHEREAS the position of the industry is not clearly understood by the Land Use Committee;

It is motioned by Mr. Joseph Squitti and seconded by Mr. Paul-Émile Maleau and resolved to support the position presented by Mont O'Brien Association on the boundaries described for the protected area.

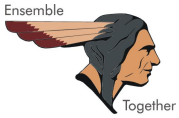
CARRIED

9 **GESTION DES PLAINES INONDABLES ó PINE LODGE**

DOCUMENTS EN CONSULTATION

INFORMATION

Le Comité Aménagement mandate monsieur Bertrand d'écrire une lettre à la municipalité de Bristol afin de lui demander d'informer la MRC sur les démarches qu'elle a entreprises jusqu'à maintenant dans le dossier de Mme MacLatchy.



PROCÈS-VERBAL DU COMITÉ AMÉNAGEMENT DE LA MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE COMTÉ DE PONTIAC

MANAGEMENT OF FLOODPLAINS ó PINE LODGE.

CONSULTATION DOCUMENTS
INFORMATION

The Land Use Committee mandates Mr. Bertrand to send a letter to the Municipality of Bristol asking what has been done in Mrs. MacLachy's file and to keep the MRC up-to-date on the on-going process.

10 **SENTIERS DE VHR ET SCHEMA D'AMENAGEMENT ET DE DEVELOPPEMENT** DOCUMENT EN CONSULTATION INFORMATION

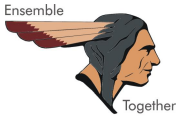
Le Comité Aménagement mandate monsieur Bertrand de communiquer avec monsieur Daniel Fortin, agent de développement à la CRÉO, afin de lui demander si les sentiers de motoneige et de quad interrégionaux doivent être préalablement identifiés au schéma d'aménagement et de développement de la MRC pour qu'une demande de financement soit recevable dans le cadre du Fonds sur l'infrastructure municipale rurale (FIMR) et du Volet II du Programme de mise en valeur des ressources du milieu forestiers.

ALL TERRAIN VEHICLES TRAIL AND LAND USE PLANNING AND DEVELOPMENT PLAN

CONSULTATION DOCUMENT
INFORMATION

The Land Use Committee mandates Mr. Bertrand to contact Mr. Daniel Fortin, Development Agent at the CRÉO, to asks if snowmobile and 4-wheeler interregional trails must be identified in the Land Use Planning and Development Plan of the MRC in order to be available for financing in the mainframe of the FIMR (*Fonds sur l'infrastructure municipale rurale*) and the Volet II (*Programme de mise en valeur des ressources du milieu forestiers*).

B. ENVIRONNEMENT, DÉVELOPPEMENT DURABLE ET GESTION DES MATIÈRES RÉSIDUELLES



PROCÈS-VERBAL DU COMITÉ AMÉNAGEMENT DE LA MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE COMTÉ DE PONTIAC

11 FERMETURE DES LIEUX DE DÉPÔT EN TRANCHÉE

DOCUMENTS EN CONSULTATION
INFORMATION

Une lettre de la municipalité de L'Île-du-Grand-Calumet nous a été parvenue jusqu'à maintenant.

Une session d'information est organisée par la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau sur les technologies d'élimination des matières résiduelles. Elle aura lieu le 26 février à 16h00 à bureau municipale de Messines. Il est recommandé que les maires et les élus participent pour en savoir davantage sur la gazéification au plasma et les autres technologies.

CLOSING OF THE IN-TRENCH DISPOSAL SITES

CONSULTATION DOCUMENTS
INFORMATION

A letter from the Municipality of L'Île-du-Grand-Calumet has been received.

An information session organised by the MRC Vallée-de-la-Gatineau on residual materials disposal technologies. It will be held on February 26, at 4.p.m. at the Town Hall in Messines. It is recommended that as many mayors and elected officials attend to learn more about plasma gasification and other technologies.

12 APPEL DE SOUMISSIONS 6 GESTION DES MATIÈRES RÉSIDUELLES (TOM ORR)

INFORMATION

TENDER PROCESS 6 WASTE MANAGEMENT (TOM ORR)

INFORMATION

FORESTERIE (Martin Ladouceur)

13 BIOMASSE FORESTIERE / FORESTRY BIOMASS

A SYMPOSIUM

INFORMATION ET RECOMMANDATION

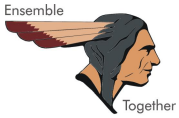
Le comité d'aménagement et le département de foresterie de la MRC Pontiac recommande qu'une délégation de la MRC participe au symposium sur la biomasse forestière, le 22 et 23 avril 2008 au Château Cartier à Aylmer, Québec. La cotisation est 200\$ + taxes/personne. Le comité d'aménagement demande au comité Administration de considérer messieurs Joe Squitti, Ross Vowles, Paul-Émile Maleau, John A. Lang, Préfet Mike McCrank et Rémi Bertrand comme représentants de la MRC. Nancy remettra cette demande au comité Administration à la rencontre du 19 février et si accepté elle fera l'enregistrement des nommés.

SYMPOSIUM

INFORMATION AND RECOMMENDATION

Forest biomass congress

The Land Use Committee and the MRC Forestry Department recommend that a delegation from the MRC attend the Biomass Symposium on April 22 and 23, 2008 at Chateau Cartier in Aylmer, Québec. The registration is \$200 + tax/person. The Land Use Committee members would like the Administrative committee to consider this request and to nominate Joe Squitti, Ross Vowles, Paul-Émile Maleau, John A. Lang, Warden Mike McCrank and Rémi Bertrand as MRC representatives.



PROCÈS-VERBAL DU COMITÉ AMÉNAGEMENT DE LA MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE COMTÉ DE PONTIAC

Nancy will submit this request to the administrative committee at the February 19th meeting and if so granted will register the nominees.

B PROJET

INFORMATION ET RECOMMANDATION

1. Récupération de biomasse sur TPI (aussi sur la grande forêt publique).
2. Potentiel d'approvisionnement (à l'étude).
3. Projets potentiels: chaufferie centrale, granules, cogénération.
4. Communiqué, approche de partenaire potentiel?

SUMMIT ON THE FUTURE OF THE QUÉBEC FOREST SECTOR

INFORMATION AND RECOMMENDATION

1. Biomass recovery on TPI (and large public forest).
2. Potentials supply (under study).
3. Potential projects: central heating system, pellets, cogeneration.
4. Press releases, approaching potential partners?

14 PORTE OUVERTE

MOIS DE L'ARBRE ET DES FORÊTS

INFORMATION

Suite à l'expérience de l'année dernière à la MRC de Pontiac, l'Agence de mise en valeur des forêts privées de l'Outaouais a décidé de proposer un budget de fonctionnement de 3000\$ à chaque MRC pour mettre en valeur nos forêts. Le service forestier va donc organiser un événement le vendredi 23 mai. Cette année, la publicité sera plus grande, il y aura plus d'arbre (1910) et plus d'activités.

OPEN HOUSE

MAY MONTH OF THE FORESTS AND TREES

INFORMATION

Following last year's experience at the MRC Pontiac, the *Agence de mise en valeur des forêts privées de l'Outaouais* decided to grant a \$3000 budget to each MRC to organize activities to publicise our forests. The Forestry service will organize the event on Friday May 23rd. This year there will be greater publicity and some 1,910 trees will be given and more activities planned.

15 MANDATAIRE UNIQUE

INFORMATION

Le choix des laboratoires ruraux sera annoncé vers le début du mois de mars. Le MRNF appui cette initiative dans la région de l'Outaouais.

MANDATAIRE UNIQUE :

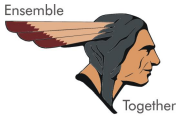
INFORMATION

The choice of the rural laboratory will be announced at the beginning of March. The MRNF is supporting our initiative in the Outaouais region.

16 FORMATION EN INVENTAIRE FAUNIQUE

INFORMATION

Messieurs Martin Ladouceur et Régent Dugas participeront dans la formation en inventaire faunique donnée par la MRNF. Les dates ne sont pas encore fixées.



PROCÈS-VERBAL DU COMITÉ AMÉNAGEMENT DE LA MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE COMTÉ DE PONTIAC

TRAINING ON WILDLIFE ASSESSMENT INFORMATION

MR. Martin Ladouceur and Mr. Régent Dugas will participate in the Wildlife Assessment Training being made available by MRNF. The dates are to be determined.

17 **TABLE GIR** INFORMATION

Le comité est d'accord que monsieur Martin Ladouceur soit le seul représentant comme membre votant à la Table GIR. Ils sont aussi d'accord que monsieur Fernand Sanchez ou monsieur Benoit Paré soit approché comme président de la Table GIR.

TABLE GIR INFORMATION

The committee agrees that Mr. Martin Ladouceur hold the only voting seat for the MRC at the Table GIR. It is also agreed that they approach Mr. Fernand Sanchez or Mr. Benoit Paré as President of the Table GIR.

16 **VARIA ET CORRESPONDANCE / MISCELLANEOUS AND CORRESPONDANCE**

14 **LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE / CLOSING OF THE MEETING**

Il est proposé par M. Joe Squitti et appuyé par M. Paul-Émile Maleau et résolu de faire levée de l'assemblée à 2h30.

It is motioned by Mr Joe Squitti and seconded by Mr. Paul-Émile Maleau and resolved to close the meeting at 2h30.